

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 4, 3^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
3^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 4, 2^e semestre fr. 2.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendblättern verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren
im Januar-Februar 1898/99. — Importation et exportation des principales marchandises
pendant les mois janvier-février 1898/99.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Wangen.

1899. 18. April. Die Firma **Wittwe Steiner** in Dürrmühle (Gemeinde Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 164 vom 15. Oktober 1889, pag. 782) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma **Gottfried Müller-Stainer**, vormals **Wittwe Steiner**.

Inhaber der Firma **Gottfried Müller-Stainer**, vormals **Wittwe Steiner** in Dürrmühle ist **Gottfried Müller**, von und in Niederbipp. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Wittwe Steiner»** in Dürrmühle. Natur des Geschäftes: Blousen- und Hemdenfabrikation, Schneiderei und Tuchhandlung. Geschäftslokal: Dürrmühle.

18. April. Der **Consumverein Niederbipp**, Genossenschaft mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 220 vom 26. August 1897, pag. 904) hat seinen Vorstand neu bestellt wie folgt: **Gottlieb Born**, Präsident, bisheriger; **Christian Krähenbühler**, von Signau, als Vicepräsident; **Alfred Hägi**, bisheriges Mitglied, als Kassier; **Jakob Simon**, von Niederbipp, als Aktuar; **Jakob Kellerhals**, von Niederbipp; **Adolf Rikli**, bisheriges Mitglied; **Ernst Freudiger**, ebenfalls bisher schon Mitglied; **Fritz Roth**, **Wagner**, von Niederbipp, und **Fritz Reinmann**, **Maurer**, von Walliswyl-Bipp, alle wohnhaft in Niederbipp.

18. April. Die **Küsergesellschaft Riedtly**, Genossenschaft mit Sitz in Riedtly (S. H. A. B. Nr. 101, II., vom 18. Dezember 1884) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten **Gottfried Wüthrich** zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: **Fritz Luder**, Gutsbesitzer, in Riedtly, welcher befugt ist, gemeinsam mit dem Sekretär **Franz Gyax** rechtsverbindlich namens der Gesellschaft zu zeichnen.

18. April. Inhaber der Firma **Ar. Weber-Marti** in Herzogenbuchsee ist **Arnold Weber** alliié **Marti**, **Jakobs**, von Vorderwald, wohnhaft in Herzogenbuchsee. Natur des Geschäftes: Kolonial, Manufaktur, Mercerie und Bonneterie, sowie Weinverkauf über die Gasse. Geschäftslokal: In der Lorraine.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1899. 18. avril. Le chef de la maison **Joséphine Uldry**, à Villeneuve, qui a commencé le 1^{er} avril 1899, est **Joséphine**, née **Barbey**, femme divorcée de **Jean Uldry**, d'Avry devant Pont, domiciliée à Villeneuve. Genre de commerce: Commerce de chiffons, vaisselle, quincaillerie, étoffes diverses.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal.

1899. 19. April. Aus dem Vorstände der Genossenschaft **Küsergesellschaft Aedermannsdorf** in Aedermannsdorf (S. H. A. B. Nr. 20 vom 17. Februar 1885, page 121) sind **U. Jakob Eggenschwiler**, **Viktor Eggenschwiler**, **Josef Vogt**, **Josef Bläsi** und **Urs Jakob Sauer** ausgetreten; an ihre Stellen sind gewählt worden: **Konstantin Bläsi**, Gemeinderat, **Viktor Eggenschwiler**, **Viktors sel.**, **Josef Vogt**, **Jakobs sel.**, und **Franz Stampfli**, **Urs Josefs sel.**, alle von und in Aedermannsdorf. Als Aktuar an Stelle des **Urs Jakob Eggenschwiler** wurde gewählt: **Josef Vogt**, **Jakobs sel.**, in Aedermannsdorf.

Bureau Kriegstetten.

18. April. Die **Aktiengesellschaft Molkerei Zuchwyl** in Zuchwyl (S. H. A. B. Nr. 110 vom 3. Mai 1893, pag. 444) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Januar 1899 aufgelöst; die Liquidation ist vollzogen.

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

19. April. **Euseb und Emil Waelti**, **Eusebs sel.**, von und in Grenchen, haben unter der Firma **Gebr. Waelti** in Grenchen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. April 1899 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Gypserei und Malerei. Geschäftslokal: Beilacherstrasse Gebäude Nr. 29.

Bureau Stadt Solothurn.

17. April. Die Firma **J. A. Borrer** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 34 vom 5. März 1883, pag. 232) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **«Kunsthandlung P. Borrer»** in Solothurn.

Inhaber der Firma **Kunsthandlung P. Borrer** in Solothurn ist **Paul Borrer**, **Josef Antons Sohn**, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«J. A. Borrer»** in Solothurn. Natur des Geschäftes: Lager in Bildern und Kunstgegenständen; Vergolderei, Rahmen- und Spiegelgeschäft. Geschäftslokal: **Hermesbühl 170**.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1899. 15. April. **Jules Spira**, von Odern (Elsass), **Lucien Wyxler**, von Boppelsen (Zürich), und **Camille May**, von Winzenheim (Elsass), alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Spira & Co. comptoir des aciéries réunies** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. April 1899 beginnt. Natur des Geschäftes: Export und Import von Stahlwaren. Geschäftslokal: **St. Albanvorstadt 28**.

17. April. Unter der Firma **Appretur & Mechanische Werkstätten vorm. Aug. Vögelin** gründet sich, mit dem Sitz in der Stadt Basel, eine Aktiengesellschaft, deren Zweck die Fortführung des bisher in Basel unter der Firma **«Aug. Vögelin»** betriebenen geschäftlichen Etablissements, umfassend Appretur, Mechanische Werkstätte und Giesserei ist, wobei die Ausdehnung des Geschäftes auf verwandte Branchen und Handel mit allen einschlägigen Artikeln in Aussicht genommen ist. Die Gesellschaftsstatuten sind am 14. April 1899 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbestimmte. Das Gesellschaftskapital beträgt zweihundertfünfzigtausend Franken (Fr. 250,000), eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Schweiz. Handelsamtsblatt» und in den «Basler Nachrichten». Die zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft befugten Personen bezeichnet der Verwaltungsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen die beiden vom Verwaltungsrat ernannten Delegierten. Dieser hat aus seiner Mitte als Delegierte mit Einzelunterschrift ernannt: **Simon Bodenheimer-Wertheimer**, von Biblis, und **Wilhelm Schubarth-Siegrist**, von Basel, beide wohnhaft in Basel. Ausserdem wird Kollektivprokura erteilt an: **August Vögelin-Rieggardt**, von Basel, und an **Berthold Bodenheimer-Strauss**, von Biblis, beide wohnhaft in Basel. Geschäftslokal: **Hammerstrasse 56** und **Klarastrasse 17**.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

1899. 18. April. Inhaber der Firma **F. Steindorf**, **Optiker** in Schaffhausen ist **Johann Wilhelm Friedrich Steindorf**, von Ferchland, Reg. Bez. Magdeburg (Preussen), in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Uhrenmacher und Optiker und Handel mit Uhren und optischen Artikeln. Geschäftslokal: **Münstergasse, Haus «zur Orgelpfeife»**.

18. April. Die Firma **J. Wyler** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 151 vom 30. Juni 1893, pag. 615) ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1899. 18. April. In der am 26. März 1899 stattgehabten Generalversammlung der Aktionäre des **Consumvereins Uzwil u. Umgebung**, mit Sitz in Uzwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 13. April 1896, pag. 427) ist der bisherige Vicepräsident des Verwaltungsrates **A. Zollinger** zurückgetreten und infolgedessen seine rechtsverbindliche Unterschrift erloschen. An dessen Stelle hat die Generalversammlung **Gottfried Klaus**, Buchhalter, in Niederuzwil, zum Vicepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt, welcher wie auch der Präsident und der Kassier desselben einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

18. April. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates der **Aktiengesellschaft Rheinfälische Creditaustalt**, mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 98 vom 19. April 1894, pag. 396) ist am 20. Oktober 1898 gestorben und infolgedessen ist seine rechtsverbindliche Unterschrift erloschen. Unterm 23. März 1899 hat die Aktionärsversammlung den bisherigen Vicepräsidenten des Verwaltungsrates **Benedikt Weissenrieder** zum Präsidenten, und der Verwaltungsrat sein Mitglied **Albert Klingler**, Fabrikant, in Altstätten, zum Vicepräsidenten gewählt.

Wallis — Valais — Vallée

Bureau Brig.

1899. 17. avril. Le chef de la maison **H. Fossati**, à Brigue, est **Henriette-Wilhelmine Fossati**, née **Hedtheier**, de Borgo Ticino, Novara (Italie), domiciliée à Brigue. Genre d'affaires: Comestibles. La maison «H. Fossati», à Brigue, donne procuration à **Jean Pierre Fossati**, à Brigue.

Genf — Genève — Ginevra

1899. 17. avril. Les suivants: **Jean Martinet**, d'origine française, domicilié à Plainpalais (ex-associé de la société «J. Martinet et H. Pettmann»), et **Eugène-Antoine Jauch**, de Genève, y domicilié, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **J. Martinet et E. Jauch**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1899. Genre d'affaires: Entreprises de gypperie et peinture en bâtiment. Bureau et chantiers: 13bis, Rue Gourgas.

17. avril. L'inscription de la maison **Lenoir, Poulin et Co.**, société en commandite ayant son siège à Genève, inscrite en dernier lieu F. o. s. du c. du 12 janvier 1897, n^o 8, page 30, est modifiée en ce sens, qu'à partir du 1^{er} avril 1899, elle modifie son but qui, au lieu d'être l'exploitation d'un bureau d'agents de change sera la Banque et toutes opérations qui s'y rattachent.

17. avril. Les suivantes: **Ida Wenger**, d'origine vaudoise, domiciliée à Plainpalais, et **Mathilde Rhinner**, femme autorisée de **Fritz Fährdrich**, d'origine bernoise, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **M^{mes} Wenger et Fährdrich**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1899. Genre d'affaires: Mercerie et bonneterie: Magasins: 3, Rue du Conseil-Général.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-Februar 1899/98.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois Janvier-Février 1899/98.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchszahl N°	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar 1899	Janvier 1898	Februar 1899	Février 1898	Januar 1899	Janvier 1898	Februar 1899	Février 1898	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
Chemikalien und Farwaren										
26	Gummi	124	139	97	415	—	—	—	—	Gomme
28	Robe Harze, Colophonum, Pech	2,286	1,605	1,414	1,955	23	1	15	12	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	1,493	629	1,031	1,015	8	3	—	9	Chlore de chaux
40*	Schwefelsäure und Vitriolöl	4,253	*	3,343	*	211	*	313	*	Acide sulfurique et bulle de vitriol
49*	Anilin	631	*	658	*	67	*	25	*	Aniline
56	Oelsäure	619	246	475	791	52	11	76	5	Oléine
75	Kartoffelmehl	1,510	701	655	715	3	3	—	—	Fécule de pommes de terre
76*	Stärke, aller Art, in Engropackung	938	*	1,018	*	7	*	2	*	Amidon, de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	365	—	37	1,618	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrind., Farbwurz. etc.: roh	1,701	1,746	1,187	2,336	10	6	—	8	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	20	20	69	75	1	—	9	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	53	129	170	283	367	294	811	322	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	213	159	185	196	2,678	2,361	2,701	2,612	Couls artificiels dérivés du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	116	106	122	113	12	1	3	2	Couleurs vives non dénommées
Glas										
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	2,988	4,577	3,052	3,240	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos, Glas	761	946	1,915	1,003	6	6	3	21	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	300	306	419	386	6	4	9	3	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz										
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	23,899	41,426	35,398	37,287	11,996	11,714	15,652	16,196	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	25,989	33,860	30,456	26,173	1,507	4,168	1,652	685	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	5,164	4,486	4,551	4,243	792	1,796	1,052	1,423	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	8,938	10,750	11,592	13,533	3,649	4,826	4,177	4,848	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	12,650	25,624	24,498	30,097	9,822	17,439	15,284	10,392	— — — — — d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	3,072	2,640	1,221	2,422	6	—	5	—	Bois pour douves, brut
188	Andere Eichenholz, gesägt etc.	8,480	11,260	9,101	14,848	52	251	119	135	Autres bois de chêne, scié, etc.
189	Bretter, etc., von anderem Laubholz	4,069	6,218	5,423	5,290	45	299	1,083	1,042	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	38,381	41,427	51,375	47,367	2,938	1,922	3,364	2,637	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	272	293	335	367	51	17	17	14	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	696	351	612	383	101	49	180	65	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	307	245	294	347	30	23	31	31	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	162	113	152	103	8	9	12	3	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	30	36	53	48	2	1	2	1	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitten	2	2	2	11	8	—	8	9	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	41	39	70	71	3	5	8	8	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	15	16	29	26	1	—	1	1	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse										
182	Gras- und Kleesaat	1,213	1,845	1,068	2,186	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	16,390	8,016	17,907	8,231	482	706	1,661	632	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	26,081	23,726	20,847	21,786	97	71	84	40	Feuillée, roseaux, paille
Leder										
190	Sohlenleder	1,056	892	842	1,237	195	181	81	83	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	132	149	160	129	114	67	133	109	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	1,996	1,755	1,549	1,818	34	18	13	11	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	160	108	364	282	321	206	264	290	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände										
206	Bücher, gedruckte etc.	1,163	1,216	1,263	1,523	522	556	548	549	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	180	135	180	181	30	12	20	11	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	33	35	44	47	21	19	22	30	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématique, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	424	239	369	235	95	68	95	86	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	17	13	25	25	38	27	45	35	Articles de pansement, etc.
Uhren										
226	Gewichtuhren	12	9	6	15	—	1	1	1	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	100	39	132	88	—	—	—	—	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Ausere Federtriebuhren	13	17	21	22	1	2	3	3	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	5	4	10	10	189	127	202	212	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	419	557	640	908	140,681	108,269	164,659	145,648	Montres en boîte, de nickel, etc.
231	— — — Silber	4	88	57	138	188,263	173,463	224,169	228,524	Montres en boîte d'argent
232	— — — Gold	6	29	91	286	87,079	30,716	56,592	46,645	Montres en boîte d'or
Maschinen										
240	Dynamo-elektrische Maschinen	551	104	308	101	4,044	2,447	2,462	4,148	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	138	673	388	457	2,175	2,008	2,078	2,000	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	789	659	668	789	48	29	48	48	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	225	146	317	281	782	789	1,218	743	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	814	727	1,114	1,474	491	227	567	428	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	23	13	21	82	66	63	64	59	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Weberleimaschinen	205	209	82	309	4,268	2,661	4,185	3,921	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	597	1,258	573	1,444	98	232	115	264	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	5,711	5,855	6,121	7,652	7,270	8,592	10,685	6,647	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	3,642	5,517	2,486	4,238	191	189	402	184	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	756	1,064	936	858	107	84	128	41	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle										
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,145	2,182	1,757	2,305	51	26	130	80	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	981	949	1,227	968	7	9	13	3	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen i. Masseln; Rohstahl; Altsen etc.	69,881	52,617	48,839	52,166	11,376	6,105	9,397	11,002	Fer brut ou gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	48,497	51,951	86,184	62,741	46	12	1	19	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stabeisen etc.: feine Dimens.	18,726	20,569	16,767	20,948	35	112	169	44	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	8,523	4,652	7,378	6,988	503	71	564	388	Ouvrages en fonte de fer, t.-a.-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	2,841	2,659	2,884	2,947	661	207	353	150	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	3,517	2,766	4,008	3,198	1,282	619	1,378	46	Ouvrages en fer forgé, t.-a.-f. grossiers, bruts
291	— — — — — gem.: roh abgedreht, gefellt, geteert, etc.	3,328	3,668	3,890	3,981	345	468	375	456	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschl., verzinkt, verzinkt	1,909	2,072	3,150	3,078	208	191	191	236	— — — — — adoucis, étamés, singuliers
293	— — — — — feine: poliert, bemalt etc.	153	148	271	248	91	70	82	74	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	269	259	111	218	267	224	320	232	— — — — — émaillés
801	Kupfer, rein od. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	1,114	1,275	908	1,074	1,102	632	1,025	755	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
802	Kupfer, rein od. leg., gebämmt, gewalzt etc.	2,859	2,659	2,825	3,106	88	17	38	44	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstufen N° d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
Metalle (Fortsetzung)		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Métaux (suite)
305	Kupferschmied- Rot- und Gelbgieswaren	240	243	343	265	37	10	25	22	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	114	113	118	146	—	—	2	—	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,025	2,013	1,246	2,031	—	—	8	1	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
316	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	638	1,108	739	1,379	5	9	3	2	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	264	466	674	581	121	184	110	95	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	809	164	248	269	455	863	344	325	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	5,517	5,543	8,881	7,781	1,177	989	1,118	821	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	32,930	17,899	40,659	34,170	25,123	19,816	19,172	24,081	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	160	186	289	852	82	109	128	128	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	367	372	755	656	222	206	100	142	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	30	96	29	106	2,401	2,471	3,153	2,578	Ardouise en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	5,481	9,091	12,801	12,447	4,063	2,109	6,885	4,228	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	10,773	12,102	16,166	13,940	35	390	64	774	Ciment romain
351	Portland-Cement	6,873	8,069	8,109	18,970	4,228	350	4,543	1,267	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,090,078	995,811	1,068,948	1,016,474	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	2,864	1,828	1,830	1,988	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	128,883	132,804	103,505	115,857	1,891	668	1,030	1,812	Coke
362	Briquettes	253,854	249,897	266,398	269,267	60	432	198	264	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	1,736	1,087	1,723	1,376	11,307	16,792	14,075	17,632	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	54,655	55,788	50,238	53,599	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	6,075	4,616	4,668	5,050	5	4	28	25	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel										Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	3,011	2,332	2,567	2,754	2	2	1	2	Saindoux
368	Butter, frisch	986	1,221	1,080	1,233	121	106	177	182	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	389	878	1,628	1,207	2	3	8	8	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacabohnen und -Schalen	1,708	1,720	3,681	2,281	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	4	6	4	4	1,026	756	1,296	969	Chocolat
373	Eier	3,610	3,101	4,115	3,814	21	6	7	4	Oeufs
374	Eis	800	2,364	2,200	9,626	1,189	4,190	7,273	10,858	Glace
378	Zuckerbäckwaren	79	66	109	98	110	89	166	170	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	3,794	2,767	2,362	3,648	1,209	867	1,563	943	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	84	96	119	86	—	1	3	1	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	1,028	995	1,264	1,218	13	10	24	13	Volailles mortes
387	Wildpret	484	487	257	243	21	24	22	17	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	421	434	583	445	37	55	33	86	Charcuterie
390	Obst, frisches	191	1,818	74	2,378	5,443	412	6,554	801	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	1,718	4,093	1,310	2,281	106	104	97	73	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	581	212	605	118	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	4,561	2,871	4,956	6,833	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	4,204	5,636	10,426	9,837	180	181	879	142	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	6,480	9,324	7,096	10,214	40	57	27	67	Légumes frais
404	Weizen	353,510	288,988	290,888	244,506	6	18	114	61	Froment
406	Hafer	70,279	57,967	67,150	64,280	1	37	11	71	Avoine
407	Gerste	8,566	11,888	9,494	10,789	85	220	10	6	Orge
409	Mais	67,099	40,881	43,453	42,269	9	7	29	61	Mais
413	Reis in Hülsen	696	710	4,298	1,628	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	3,933	5,358	4,697	4,496	—	—	—	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	15,426	13,621	14,456	12,843	370	29	338	20	Gruau, semoule, etc.
416-4	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	47,287	26,285	87,746	24,814	286	445	333	383	Farine de céréales, de mais, on de lég. à cosse
422	Hopfen	874	485	201	328	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	6,267	9,584	7,869	9,118	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	426	367	472	472	40	8	29	40	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	1,808	716	599	4,659	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	787	755	977	951	21	47	82	8	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	560	313	418	331	12,631	11,679	15,343	18,842	Fromage à pâte dure
429	Malz	33,743	35,757	87,438	40,885	—	3	—	1	Malt
431	Milch, kondensierte	25	2	14	8	14,248	13,515	15,609	16,865	Lait condensé
435	Kindermehl	4	4	1	2	781	809	885	1,020	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	5,014	8,267	3,072	5,080	332	250	145	896	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	89	50	32	55	28	5	16	6	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	125	96	128	99	207	119	238	184	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	23,135	28,004	25,889	24,898	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hülsen, Platten, Blöcken etc.	7,779	7,352	9,481	8,842	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschmitten oder fein gepulvert	6,788	6,586	7,528	6,015	—	—	—	—	Sucre coupé ou en pondré fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	91	93	105	119	55	42	39	55	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	173	147	197	210	31	15	38	88	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	60	55	67	58	216	104	115	109	Liqueurs
464	Wermut	153	118	54	70	585	588	599	452	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	4,539	4,470	5,662	5,919	77	116	104	129	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	95,466	76,638	95,781	90,583	154	128	254	198	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	406	401	380	387	30	32	43	39	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Huiles et graisses
465	Olivendöl in Fässern	919	695	2,886	1,110	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,836	917	1,821	1,420	6	8	—	5	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	2,620	2,179	2,688	1,853	8	21	—	—	Huile de lin, brute, en fûts
468-4	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	3,313	—	5,338	—	—	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	1,814	979	1,058	1,257	39	61	86	48	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,039	1,070	1,118	1,659	58	29	77	22	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	60	64	60	72	9	8	24	42	Savons parfümés
Papier										Papier
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	3-3	967	2	200	1,722	1,095	699	1,431	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	3,924	1,518	1,852	8,029	2,963	3,356	2,965	2,354	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	694	709	701	647	38	16	21	22	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Löschen-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,414	1,177	1,513	1,534	85	190	111	206	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,095	945	1,662	1,158	142	106	118	135	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	161	179	287	208	52	34	36	84	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle										Coton
488	Baumwolle, rohe	29,945	36,112	24,465	27,634	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,018	778	568	748	2,012	1,897	1,749	1,760	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	267	108	129	154	1,243	1,551	1,592	1,679	Fils, simples: écus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	150	56	109	50	1,632	1,626	1,824	1,438	Fils, simples: écus, au-dessus du n° 40
498	Garne, gewirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	517	498	556	477	98	95	92	94	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	28	32	39	32	214	97	236	209	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	162	212	184	416	1,379	927	1,002	949	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	70	85	188	61	32	18	29	30	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spühlen etc.	461	339	350	356	105	98	98	80	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchsanf. N ^o d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	278	286	367	387	7	8	12	18	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,155	1,487	1,518	1,488	1,150	914	983	1,032	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	1	1	3	13	4	14	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	29	15	38	27	56	26	46	42	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	109	118	152	141	104	97	183	159	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	9	9	9	6	56	56	65	57	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	92	75	73	144	987	640	676	784	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	1	—	6	1	22	7	89	3	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	348	358	455	489	512	393	507	561	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	5	4	10	8	57	38	57	54	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	386	264	357	359	882	900	728	932	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	1	1	6	5	272	365	369	374	— légers
513	Plattstichgewebe, roh	16	6	38	8	31	29	54	14	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	81	68	100	100	252	226	311	232	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	94	82	99	116	32	25	23	12	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	1	—	3	1	676	487	552	572	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	1	—	—	—	260	222	257	231	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	6	1	4	1	3,212	2,358	2,618	2,500	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	1	1	2	1	12	55	11	34	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	5	3	2	3	281	152	264	236	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	1	1	2	1	—	—	1	—	Broderies à la main
529	Spitzen	37	33	50	52	2	1	4	3	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	1,705	1,549	1,325	1,042	20	5	7	19	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	14	8	26	17	—	1	—	—	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n ^o 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	361	425	442	237	28	28	45	42	Fils au-dessus du n ^o 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,077	1,464	1,274	2,215	—	—	1	1	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	149	189	164	96	2	8	17	5	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäden auf 25 mm ²	10	7	13	8	—	—	—	1	Tissus de jute, " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	102	165	108	157	8	9	10	4	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	389	299	444	422	20	17	18	34	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									Soie
558	Déchets	1,116	1,143	1,101	1,267	310	386	292	440	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	810	993	878	791	86	117	145	118	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	738	601	527	580	173	165	219	184	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	44	50	49	69	64	40	47	28	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin et Trame	1,546	1,546	1,589	1,466	554	474	575	596	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	29	55	50	27	808	866	868	954	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	26	23	25	26	144	126	112	115	Soie teinte
566	Floretseide, gefärbt	2	6	4	4	1	4	5	1	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stückseide etc.: roh	2	2	2	1	27	34	34	29	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568	Cordonnet etc.: gefärbt	1	2	1	1	9	11	14	22	Cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	3	4	7	7	20	16	16	16	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	—	—	—	—	16	13	26	23	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	70	77	99	88	1,370	1,281	1,581	1,643	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	67	54	71	67	427	361	445	487	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	8	8	16	18	239	231	328	281	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	28	31	50	50	260	259	364	335	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	1	1	1	2	81	25	27	25	Broderies
580	Spitzen	7	5	9	9	—	—	1	1	Dentelles
	Wolle									Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	144	100	111	161	877	841	981	881	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,241	1,203	1,441	1,382	14	3	6	12	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt, Stickereien und Spitzen	1,629	1,548	1,811	1,827	149	86	242	140	— — — légers
607		2	2	3	4	5	3	4	3	Broderies et dentelles
	Kautschuk									Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	14	12	14	17	93	121	123	108	Tissus élastiques
	Stroh etc.									Paille, etc.
621	Tressen	174	379	261	439	617	719	742	847	Tressen
622	Feine Waren	6	4	2	8	106	99	89	114	Ouvrages fins
	Konfektion									Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	25	20	53	41	9	5	12	7	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	55	64	101	102	—	—	—	—	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	108	91	214	183	16	8	6	7	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	48	42	48	48	3	1	1	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	27	33	51	49	1	2	—	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	11	13	27	27	2	1	2	1	— de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	146	188	549	486	6	6	7	5	Objets confectionnés de laine ou mi-laine.
632	Wirkwaren aus Baumwolle	76	76	169	196	109	121	136	126	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	8	2	5	7	70	58	90	95	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbseide	54	48	58	50	70	62	79	73	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	712	732	935	897	137	161	145	172	Chevaux
656	Ochsen	3,112	2,203	3,480	2,346	7	2	12	4	Bœufs
658	Kühe, geschauelt	231	249	275	348	486	987	286	1,025	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschauelt	43	122	46	73	12	14	31	18	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschauelt	118	210	108	198	59	26	82	98	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	430	482	841	472	23	807	27	580	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	68	180	61	236	148	1,071	150	1,174	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	8,428	12,891	9,920	7,482	7	52	44	14	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	918	690	717	773	49	201	54	201	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	854	951	489	1,041	4,196	3,695	4,812	4,686	Cuir brut, vert, salé, deséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	119	425	721	304	1,255	1,302	1,280	1,853	Peaux brutes, vertes, salées, deséchées
	Thonwaren									Poteries
694	Falzziegel, roh	2,804	2,028	4,572	3,481	3	—	1	17	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	11,849	7,882	12,709	14,462	93	46	72	31	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	5,446	5,314	7,178	9,433	4,488	7,988	6,564	3,915	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	129	35	290	455	—	3	—	7	Catelles et poêles en catelles montés
701	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	1,592	1,402	1,638	2,715	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	481	608	1,079	996	—	—	—	—	— ardoisés, etc.
709	Töpferwaren, gemeine	751	424	834	491	117	117	184	162	unies, cannelées ou multicolores
710	— feine	770	688	1,077	1,047	129	167	174	142	Poterie commune
711	Porzellan	238	286	868	850	3	2	5	3	Poterie fine
										Porcelaine